

**Bilag 3.****Oversættelse.****FORBUNDSPAGTENS ARTIKEL 16 I  
DENS NUVÆRENDE AFFATTELSE.****Artikel 16.**

Skulde noget Medlem af Forbundet gribe til Krig med Tilsidesættelse af Forbundsforpligtelserne ifølge Artiklerne 12, 13 eller 15, skal den *ipso facto* anses for at have begaaet en Krigshandling mod alle andre Forbundsmedlemmer. Disse forpligter sig til straks at afbryde enhver kommerciel eller finansiel Forbindelse med denne Stat, forbyde ethvert Samkvem mellem *deres Borgere og Borgere af det Forbundsmedlem*, som har brudt Overenskomsten, og forhindre ethvert finansielt, kommercielt eller personligt Samkvem mellem *Borgere af det Forbundsmedlem, som har brudt Overenskomsten, og Borgere* i enhver anden Stat, hvad enten den er Medlem af Forbundet eller ej.

**DE I 1921 OG 1925 FORESLAAEDE  
TILFØJELSER OG ÆNDRINGER.**

Disse forpligter sig til straks at afbryde enhver kommerciel eller finansiel Forbindelse med denne Stat, forbyde ethvert Samkvem mellem *Personer, der opholder sig indenfor deres Omraade, og Personer, der opholder sig indenfor Omraadet af den Stat*, som har brudt Overenskomsten, og forhindre ethvert finansielt, kommercielt eller personligt Samkvem mellem *Personer, der opholder sig indenfor Omraadet af den Stat, som har brudt Overenskomsten, og Personer, der opholder sig indenfor Omraadet af enhver anden Stat*, hvad enten den er Medlem af Forbundet eller ej.

Det tilkommer Raadet at ytre en Mening om, hvorvidt der er sket et Brud paa Pagten eller ikke. Under Raadets Behandling af dette Spørgsmaal tages der ikke Hensyn til de Forbundsmedlemmers Stemmer, der paastaas at have grebet til Krig, og heller ikke til de Medlemmers Stemmer, mod hvilke saadan Krig er paa-begyndt.

Raadet skal underrette alle Forbundsmedlemmer om det Tidspunkt, til hvilket det anbefaler at bringe de i denne Artikel omhandlede økonomiske Tvangsmidler til Anvendelse.

Dog kan Raadet for visse Medlemmers Vedkommende træffe Bestemmelse om en Udsættelse af enhver af disse Forholdsregler for et bestemt Tidsrum, naar det skønner, at en saadan Udsættelse vil lette Opnaaelsen af Formaalet med de i fore-